

**PASTOR/PÁRROCO/CHANH XỨ**

Rev. Dickens Remy

**VICAR/VICARIO/PHÓ XỨ**

Rev. Phien Van Pham

**ENGLISH MASS**

Monday-Saturday: 7:30 AM

Saturday Vigil 4:30 PM

Sunday 7:30 AM & 10:30 AM

**CONFESSIONS**

Saturdays

3:00 PM-4:00 PM (located in the corner room in the back of the church)

**MISA EN ESPAÑOL**

Domingo 12:00 PM & 5:00 PM

Miércoles: 6:30 PM

Misa Diaria (Lunes al Sábado) a las 7:30 am (en inglés)

**RECONCILIACIÓN/CONFESIONES**

Miércoles: 6:00 PM (ubicado en la sala de la esquina en la parte trasera de la iglesia)

Sábado: (Confesiones de las 3:00 pm a las 4:00 pm (en inglés))

**VIỆT NGŨ/ CHƯƠNG TRÌNH THÁNH**

**LỄ**

Thánh Lễ Việt Nam Chiều Thứ Bảy:  
6 giờ 15 chiều

Thánh Lễ Việt Nam Chúa Nhật:  
9 giờ 00 sáng

Thánh Lễ-Thứ Hai Đến Thứ Bảy  
7 giờ 30 sáng (Tiếng Anh)

Thứ Năm: Thánh Lễ Việt Nam (Kính Lòng Chúa Thương Xót):  
6 giờ 30 chiều

Thứ Sáu: Thánh Lễ Việt Nam  
6 giờ 30 chiều

**Xưng Tội (trong phòng nhỏ bên trái, phía cuối nhà thờ)**

Thứ 5: 6 giờ 00 chiều (Tiếng Việt)

Thứ 6: 6 giờ 00 chiều (Tiếng Việt) hoặc liên lạc LM. Quán Nhiệm lấy hẹn

Thứ 7: 3 giờ chiều đến 4 giờ chiều (Tiếng Anh)

**OFFICE HOURS/ HORAS DE LA**

**OFICINA/ GIỜ Làm Việc**

Monday/Lunes/Thứ 2- Thursday/Jueves/

Thứ 5: 9:00 am - 4:30 pm

Closed/Cerrado/Đóng Cửa: 12:00-1:00 pm

# HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATOLICA DEL ESPIRITU SANTO | GIÁO XỨ CHÚA THÁNH LINH

2725 55TH Street, San Diego, CA 92105

July 13th, 2025



## FIFTHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

There was a scholar of the law who stood up to test Jesus and said, "Teacher, what must I do to inherit eternal life?" Jesus said to him, "What is written in the law? How do you read it?" He said in reply, "You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your being, with all your strength, and with all your mind, and your neighbor as yourself."

- From the Gospel of Luke 10:25-37

Office: (619) 262-2435 Fax: (619) 262-8718

Email: [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org)

Website: [www.holyspiritsd.org](http://www.holyspiritsd.org)

Check our website for information about sacraments and ministries.

Consulta nuestro sitio web para obtener información sobre los sacramentos y los ministerios.

Hãy kiểm tra trang web của chúng tôi để biết thông tin về bí tích và các bộ phận.

# WEEKLY PRAYER

## Sunday Readings

**Reading 1:** Deuteronomy 30:10-14  
 Moses said to the people: "If only you would heed the voice of the Lord, your God, and keep his commandments and statues that are written in this book of the law, when you return to the Lord, your God, with all your heart and all your soul.

**Reading 2:** Colossians 1:15-20  
 Christ Jesus is the image of the invisible God, the firstborn of all creation. For in him were created all things in heaven and on earth, the visible and the invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers; all things were created through him and for him.

**Gospel:** Luke 10:25-37  
 There was a scholar of the law who stood up to test Jesus and said, "Teacher, what must I do to inherit eternal life?" Jesus said to him, "What is written in the law? How do you read it?" He said in reply, "You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your strength, and with all your mind, and your neighbor as yourself."



## WELCOME TO HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH

We invite you to participate, share your talents, and register. Look to page four information about registering.

Mass Intentions		
Saturday	July 12th	4:30 PM - Francesco Vincenza Basile
Sunday	July 13th	7:30 AM - Gallegos and Rios Family - Special Int
		9:00 AM - Holy Spirit Catholic Church
		10:30 AM - Tony Aquino
		12:00 PM - Susan Castro
		5:00 PM - Holy Spirit Catholic Church
Monday	July 14th	7:30 AM - Dominic and Mary Doan
Tuesday	July 15th	7:30 AM - Joseph and Mary Nguyen
Wednesday	July 16th	7:30 AM - Helen Mary Garrison
Thursday	July 17th	7:30 AM - Joseph and Mary Nguyen
Friday	July 18th	7:30 AM - Joseph and Mary Nguyen
Saturday	July 19th	7:30 AM - Joseph and Mary Nguyen

Readings for the Week	
Monday	Exodus 1:8-14, 22   Matthew 10:34-11:1
Tuesday	Exodus 2:1-15a   Matthew 11:20-24
Wednesday	Exodus 3:1-6, 9-12   Matthew 11:25-27
Thursday	Exodus 3:13-20   Matthew 11:28-30
Friday	Exodus 11:10-12:14   Matthew 12:1-8
Saturday	Exodus 12:37-42   Matthew 12:14-21



**SACRAMENTO DE MATRIMONIO**  
**MATRIMONIO**  
**BODAS COMUNITARIAS**

**Las Preparaciones darán inicio el Martes 5 de Agosto al Martes 7 de Octubre de 2025. De 6:45pm a 9:00pm**



**Las Bodas se llevarán a cabo el día 11 de Octubre de 2025.**

**Para más información sobre requisitos, pueden llamar a**  
**Dina Guerra (619) 252-2062**  
**Jose Cárdenas (619) 252-6268**

Parroquia Holy Spirit  
 2725 55th. St. San Diego Ca. 92105



## Spiritual Advice from the Saints

Our Lord has created persons for all states in life, and in all of them we see people who have achieved sanctity by fulfilling their obligations well.... The different states of life are like so many roads that lead to the Lord.

- Saint Anthony Mary Claret

Hope everything from the mercy of God. It is as boundless as his power.

- Saint Francis of Rome

# PARISH ANNOUNCEMENTS

## PARISH FINANCIAL CORNER

Offerings (7/5 & 7/6/25):	\$8259.00
Other Income (Baptism, Candles, Funerals):	\$610.00
Online Giving (7/6 - 7/12/25):	\$369.66
Total:	\$9,238.66

We appreciate your continued support!



### 2025 Annual Catholic Appeal Updates

As of July 9th, 2025, our parish has already received \$25,725 in contributions toward this year's Annual Catholic Appeal. Our 2025 ACA assessment is \$15,078; this is the amount our parish would need to raise for the Diocese of San Diego by Wednesday, December 31st, 2025. We have reached 170.61% of our goal for this year and we highly encourage you and your families to contribute if you have not already done so. Thank you to those who have contributed to the cause.

## Festival 2025 Raffle Winners

### Grand Prize Winner \$4,000 Ticket #3716

**Nguyen Van Hoang**

1st Prize \$1,000 Ticket #2724  
Hue

2nd Prize \$500 Ticket #1839  
Maria Viegina Navarro Venegas

### Raffle Gift Prizes

Galaxy Tab S9 FE+ Ticket #3721  
Nhung Ho

Vizio 5.1 Soundbar Ticket #1529  
Kafay Blanca Palomino

Dewalt 10 Piece Tool Combo Ticket #2931  
Nguyen Thi Ie

Galaxy Watch - 7 Ticket # 3470  
Elizabeth Bui

HP Chromebook - Laptop Ticket #3468  
Minh Doan

Nintendo Switch Ticket #3314  
Felipe Jesus A

Galaxy Tab A9 + Ticket #1137  
Christian Arreola

PROFETAS EN MISIÓN

# RENACER en la ESPERANZA

2 de agosto 2025 desde las 8am - 5pm

Escuela El Buen Pastor  
8160 Gold Coast Dr.  
San Diego, CA 92126

Costo: \$30

Compra tus boletas llamando a Alejandra Diaz - (858) 490-8306

Expositor Especial  
Padre Lalo Jara, OFM, DMin

Patrocinado por La Comisión Diocesana de Hacia Hispana y Oficina para el Ministerio de Evangelización y Catequesis.

## Encuentros de Conversión Católica Holy Spirit

# "ENCUENTRO DE NIÑOS"

SÁBADO 16 DE AGOSTO DEL 2025

# YO SOY TU amigo fiel

Jesus te hace esta invitación niñ@ a que vivas esta hermosa experiencia con El porque Jesus es y sera siempre tu amigo fiel.

No hay amor más grande que el dar la vida por sus amigos, y son ustedes mis amigos, si cumplen lo que les mando  
Juan 15:13-14

Entrada 7:30am- 4:30pm  
Edades 7 a 12 años Donación por niño: \$40 (no reembolsables)  
Lugar: Salon parroquial de la iglesia Holy Spirit  
2755 55<sup>th</sup> st. San Diego Ca 92105

Aplicaciones: Evelin Cruz (619)666-2240

Cordinadores: Irma Rosas (619)942-7501 Mario Romero (619)513-5007  
Sub-Cordinadores: Gabriela Martos (619)955-9974 Rogelio González(619)779-2773  
Administración: Alejandra Huerta (619)252-2588 Antonio Aviles (619)208-2953  
Oracion: Rosa Diaz(619)765-7562 Miguel Diaz (619)894-3847  
Ventas: Barbara Soto(619)727-1325 Ana Romero (619)551-2546  
Cordinador general: Guillermo Cruz (619)279-8707

# ANNOUNCEMENTS AND DIOCESE EVENTS

## DIOCESAN SOCCER TOURNAMENT



**JULY 19**

8:30am - 4:00pm

**MATER DEI CATHOLIC HIGH SCHOOL**

YOUNG ADULTS 18-39

Join Our Lady of Guadalupe Team!  
text Carlos 619-731-2634 by June 25th

YOUNGADULTS.OLGSD@GMAIL.COM

## TORNEO DIOCESANO DE FUTBOL



**19 DE JULIO**

8:30am - 4:00pm

**MATER DEI CATHOLIC HIGH SCHOOL**

JOVENES ADULTOS 18-39

únete al equipo de Nuestra Señora de Guadalupe!  
manda mensaje a Carlos 619-731-2634 antes del 25 de Junio

YOUNGADULTS.OLGSD@GMAIL.COM

### Devotions/Oraciones

#### Our Mother of Perpetual Help (English)

Every Tuesday after 7:30 A.M.  
Morning Mass in the Church

#### Divine Mercy (Trilingual-English, Spanish, & Vietnamese)

The Last Sunday of Every Month at  
2:30 PM Inside the Church

#### Devoción al Sagrado Corazón de Jesús (español)

Todos los miércoles después de la misa en la tarde de las 6:30 p.m. en la iglesia.

### Adoration Chapel/ Horadio De la Capilla De Adoración

7:30 A.M - 10:00 P.M.

7 days a week/ 7 días

a la semana



### RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION, 2025

#### 3 Registration Dates

- Sunday, June 15
  - Sunday, July 13
  - Sunday, August 3
- 11 am a 2:30 pm  
parish hall



#### INFORMATION

CONFIRMATION: HOLYSPIRITYOUTH2024GROUP@GMAIL.COM  
FIRST COMMUNION: ENGLISH, ELODIA CASTILLO (619)322-7332  
FIRST COMMUNION: SPANISH,  
EDITH MENDOZA (619)578-9540

2725 55TH ST. SAN DIEGO CA. 92105  
(619)262-2435



### El Ministerio de Sacramento de Matrimonio les invita a una venta de Comida

Domingo, 13 de Julio  
2025  
8:30 am a 3 pm



Chiles rellenos



Pupusas de Chicharron



Tacos de Asada, Adobada y cabeza



Pan dulce y donas



Aguas frescas y Cafe



Menudo

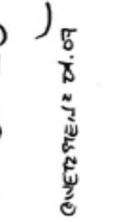
SO THE NEIGHBOR IS THE ONE WHO DOES GOOD...

RIGHT?

THE PRIEST & THE LEVITE TURN OUT NOT TO BE NEIGHBOR. THEY 'DISNEIGHBORED' THEMSELVES.

THAT'S GREAT! I ONLY HAVE TO LOVE THE PEOPLE I'M NICE TO!

ISN'T THAT A PRETTY SMALL NEIGHBORHOOD?



WWW.AGUSTAL.ORG

44KE10: 25 - 37

### Join Holy Spirit Parish

today by registering in the Office or online:

[holyspiritsd.org/join-our-parish/](http://holyspiritsd.org/join-our-parish/)

### Anointing of the Sick

In case of an emergency, please call 619-952-5963 or email linda@holyspiritsd.org, please provide your name, and phone number, and the reason for your call. If you are at the hospital, please call the Chaplain on site for anointing.

### Unción De Los Enfermos

En caso de emergencia, llame a 619-952-5963 o envíe un correo electrónico a linda@holyspiritsd.org, proporcione su nombre, número de teléfono y el motivo de su llamada. Si está en el hospital, llame al Capellán en el lugar para la unción.